

¹Es hatte aber alle Welt einerlei Zunge und Sprache.²Da sie nun zogen gen Morgen, fanden sie ein ebenes Land im Lande Sinear, und wohnten daselbst.³Und sie sprachen untereinander: Wohlauf, laß uns Ziegel streichen und brennen! und nahmen Ziegel zu Stein und Erdharz zu Kalk⁴und sprachen: Wohlauf, laßt uns eine Stadt und einen Turm bauen, des Spitze bis an den Himmel reiche, daß wir uns einen Namen machen! denn wir werden sonst zerstreut in alle Länder.⁵Da fuhr der HERR hernieder, daß er sähe die Stadt und den Turm, die die Menschenkinder bauten.⁶Und der HERR sprach: Siehe, es ist einerlei Volk und einerlei Sprache unter ihnen allen, und haben das angefangen zu tun; sie werden nicht ablassen von allem, was sie sich vorgenommen haben zu tun.⁷Wohlauf, laßt uns herniederfahren und ihre Sprache daselbst verwirren, daß keiner des andern Sprache verstehe!⁸Also zerstreute sie der HERR von dort alle Länder, daß sie mußten aufhören die Stadt zu bauen.⁹Daher heißt ihr Name Babel, daß der HERR daselbst verwirrt hatte aller Länder Sprache und sie zerstreut von dort in alle Länder.¹⁰Dies sind die Geschlechter Sems: Sem war hundert Jahre alt und zeugte Arphachsad, zwei Jahre nach der Sintflut,¹¹und lebte darnach fünfhundert Jahre und zeugte Söhne und Töchter.¹²Arphachsad war fünfunddreißig Jahre alt und zeugte Salah¹³und lebte darnach vierhundertunddrei Jahre und zeugte Söhne und Töchter.¹⁴Salah war dreißig Jahre alt und zeugte Eber¹⁵und lebte darnach vierhundertunddrei Jahre und zeugte Söhne und Töchter.¹⁶Eber war

¹And the whole earth was of one language, and of one speech.²And it came to pass, as they journeyed from the east, that they found a plain in the land of Shinar; and they dwelt there.³And they said one to another, Go to, let us make brick, and burn them throughly. And they had brick for stone, and slime had they for mortar.⁴And they said, Go to, let us build us a city and a tower, whose top may reach unto heaven; and let us make us a name, lest we be scattered abroad upon the face of the whole earth.⁵And the LORD came down to see the city and the tower, which the children of men builded.⁶And the LORD said, Behold, the people is one, and they have all one language; and this they begin to do: and now nothing will be restrained from them, which they have imagined to do.⁷Go to, let us go down, and there confound their language, that they may not understand one another's speech.⁸So the LORD scattered them abroad from thence upon the face of all the earth: and they left off to build the city.⁹Therefore is the name of it called Babel; because the LORD did there confound the language of all the earth: and from thence did the LORD scatter them abroad upon the face of all the earth.¹⁰These are the generations of Shem: Shem was an hundred years old, and begat Arphaxad two years after the flood:¹¹And Shem lived after he begat Arphaxad five hundred years, and begat sons and daughters.¹²And Arphaxad lived five and thirty years, and begat Salah:¹³And Arphaxad lived after he begat Salah four hundred and three years, and begat sons and daughters.¹⁴And Salah

vierunddreiig Jahre alt und zeugte Peleg¹⁷ und lebte darnach vierhundertunddreiig Jahre und zeugte Shne und Töchter.¹⁸ Peleg war dreißig Jahre alt und zeugte Regu¹⁹ und lebte darnach zweihundertundneun Jahre und zeugte Shne und Töchter.²⁰ Regu war zweiunddreißig Jahre alt und zeugte Serug²¹ und lebte darnach zweihundertundsieben Jahre und zeugte Shne und Töchter.²² Serug war dreißig Jahre alt und zeugte Nahor²³ und lebte darnach zweihundert Jahre und zeugte Shne und Töchter.²⁴ Nahor war neunundzwanzig Jahre alt und zeugte Tharah²⁵ und lebte darnach hundertundneunzehn Jahre und zeugte Shne und Töchter.²⁶ Tharah war siebzig Jahre alt und zeugte Abram, Nahor und Haran.²⁷ Dies sind die Geschlechter Tharahs: Tharah zeugte Abram, Nahor und Haran. Aber Haran zeugte Lot.²⁸ Haran aber starb vor seinem Vater Tharah in seinem Vaterlande zu Ur in Chalda.²⁹ Da nahmen Abram und Nahor Weiber. Abrams Weib hieß Sarai, und Nahors Weib Milka, Harans Tochter, der ein Vater war der Milka und der Jiska.³⁰ Aber Sarai war unfruchtbar und hatte kein Kind.³¹ Da nahm Tharah seinen Sohn Abram und Lot, seines Sohnes Harans Sohn, und seine Schwiegertochter Sarai, seines Sohnes Abrams Weib, und führte sie aus Ur in Chalda, daß er ins Land Kanaan zge; und sie kamen gen Haran und wohnten daselbst.³² Und Tharah war zweihundertundfnf Jahre alt und starb in Haran.

lived thirty years, and begat Eber:¹⁵ And Salah lived after he begat Eber four hundred and three years, and begat sons and daughters.¹⁶ And Eber lived four and thirty years, and begat Peleg:¹⁷ And Eber lived after he begat Peleg four hundred and thirty years, and begat sons and daughters.¹⁸ And Peleg lived thirty years, and begat Reu:¹⁹ And Peleg lived after he begat Reu two hundred and nine years, and begat sons and daughters.²⁰ And Reu lived two and thirty years, and begat Serug:²¹ And Reu lived after he begat Serug two hundred and seven years, and begat sons and daughters.²² And Serug lived thirty years, and begat Nahor:²³ And Serug lived after he begat Nahor two hundred years, and begat sons and daughters.²⁴ And Nahor lived nine and twenty years, and begat Terah:²⁵ And Nahor lived after he begat Terah an hundred and nineteen years, and begat sons and daughters.²⁶ And Terah lived seventy years, and begat Abram, Nahor, and Haran.²⁷ Now these are the generations of Terah: Terah begat Abram, Nahor, and Haran; and Haran begat Lot.²⁸ And Haran died before his father Terah in the land of his nativity, in Ur of the Chaldees.²⁹ And Abram and Nahor took them wives: the name of Abram's wife was Sarai; and the name of Nahor's wife, Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah.³⁰ But Sarai was barren; she had no child.³¹ And Terah took Abram his son, and Lot the son of Haran his son's son, and Sarai his daughter in law, his son Abram's wife; and they went forth with them from Ur of the Chaldees, to go into the land of Canaan;

Genesis 11

and they came unto Haran, and dwelt there.³² And the days of Terah were two hundred and five years: and Terah died in Haran.